

新课标名著小书坊

注音版



LANGWANG ZHUAN

狼王传

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿 / 著 余非鱼 / 主编 周小波 / 编译



吉林美术出版社 全国百佳图书出版单位



名 新 升 级

中外名著

美绘馆

XIN KEBIAO MINGZHU XIAO SHUFANG

新课标名著小书坊 注音版

LANG WANG ZHUAN

狼王传

[加]欧内斯特·汤普森·西顿 著

余非鱼 主编

周小波 编译

图书在版编目(CIP)数据

狼王传 / (加) 西顿著 ; 周小波编译. -- 长春 : 吉林美术出版社, 2016.1

(新课标名著小书坊 : 注音版 / 余非鱼主编)

ISBN 978-7-5575-0388-8

I. ①狼… II. ①西… ②周… III. ①儿童文学—长篇小说—加拿大—现代 IV. ①I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 276422 号

“新课标名著小书坊
(注音版)”
升级啦!



新课标名著小书坊(注音版) 狼王传

作 者 [加] 欧内斯特·汤普森·西顿 / 著
主 编 余非鱼
编 译 周小波
出 版 人 赵国强
责任编辑 许 刚
责任校对 博凯文化
封面设计 博凯文化
开 本 700mm×1000mm 1/16
字 数 60 千字
印 张 10.5
印 数 1—10000 册
版 次 2016 年 1 月第 1 版
印 次 2016 年 1 月第 1 次印刷

出版发行 吉林美术出版社
地 址 长春市人民大街 4646 号
邮编 130021
网 址 www.jlmspress.com
印 刷 河北新华第二印刷有限责任公司

ISBN 978-7-5575-0388-8

定价: 16.90 元

目录

狼王洛波.....	1	黄狗乌利.....	51
威震八方的狼王.....	1	惨遭遗弃.....	51
重赏之下的猎人们败		狡猾而又疯狂的“老	
给了洛波.....	5	狐狸”	55
我与洛波的较量.....	9		
狼王的末日.....	16	豁豁耳古力.....	64
		“豁豁耳”的来历...	64
松林里的狐狸.....	22	学习本领.....	67
追查偷鸡贼.....	22	古力智斗大牡兔.....	73
小狐狸的课程.....	28	爱菲之死.....	76
狐狸一家的结局.....	32		
威尼派克的狼.....	39	白毛乌鸦.....	81
可怜的小狼和吉姆...	39	杰出的首领.....	81
悲情的威尼派克狼...	45	白毛的家庭生活.....	86
		“老教授”	89



群鸦无首.....	92
野马朝宗.....	97
草原上的精灵.....	97
第一次捕猎行动.....	101
第二次猎捕行动.....	105
野马的命运.....	108
松鸡红脖子.....	113
小松鸡出世了.....	113
小松鸡的成长.....	117
红脖子成家了.....	121
差点儿被活埋了.....	127
最后的红脖子.....	130

爱犬宾果.....	135
笨笨的小宾果.....	135
宾果的语言.....	140
宾果长大了.....	143
宾果救了我的命.....	148
最后的宾果.....	155





láng wáng luò bō 狼王洛波

wēi zhèn bā fāng de láng wáng
威震八方的狼王

měi guó xīn mò xī gē zhōu běi bù yǒu yí gè fēng jǐng
美 国 新 墨 西 哥 州 北 部 有 一 个 风 景

yōu měi de dà mù qū — kǎ lún pō mù qū zhè lǐ mù cǎo
优 美 的 大 牧 区 —— 卡 伦 坡 牧 区 。 这 里 牧 草
fēng mào niú yáng chéng qún yì tiáo kǎ lún pō hé zài cǎo yuán
丰 茂 ， 牛 羊 成 群 ， 一 条 卡 伦 坡 河 在 草 原

shàng wǎn yán huí xuán yǎng yù zhe zhè
上 蜿 蜒 回 旋 ， 养 育 着 这

ge mù qū lǐ suǒ yǒu de shēng líng
个 牧 区 里 所 有 的 生 灵 。

zhè měi lì de mù qū lǐ zuì
这 美 丽 的 牧 区 里 ， 最

yǒu míng qì chēng wáng chēng bà de
有 名 气 、 称 王 称 霸 的

shì dà míng dīng dīng de láng wáng —
是 大 名 鼎 鼎 的 狼 王 ——

luò bō
洛 波 。



工具箱

新墨西哥州：美国西南部四州之一。





语意驿站

此处作者用“为非作歹”这个词并没有贬义，而是客观地站在人类的立场出发，描写狼的活动损害了人类的利益，从而为下文写人类与狼群的矛盾埋下伏笔。

luò bō shì yì qún huī láng de shǒu lǐng duō nián lái tā
洛波是一群灰狼的首领，多年来它

hé bù xià zài kǎ lún pō mù qū wéi fēi zuò dǎi luò bō de
和部下在卡伦坡牧区为非作歹。洛波的

bù xià wéi shù bù duō yì gòng cái wǔ zhī huī láng bú guò měi
部下为数不多，一共才五只灰狼，不过每

yì zhī dōu fēi děng xián zhī bèi tā de fù shǒu shēn cái yì cháng
一只都非等闲之辈。它的副手身材异常

kuí wú shì gè nán dé yí jiàn de dà kuài tóu lìng wài hái yǒu
魁梧，是个难得一见的大块头。另外还有

yì zhī huáng láng shēn shǒu tè bié mǐn jié chuán shuō tā néng dǎi
一只黄狼，身手特别敏捷，传说它能逮

dào yǐ sù dù zhù chēng de líng yáng láng qún lǐ hái yǒu yì zhī
到以速度著称的羚羊。狼群里还有一只

mǔ láng hún shēn xuě bái xuě bái de měi lì jí le dà jiā
母狼，浑身雪白雪白的，美丽极了，大家

gěi tā qǔ le gè chuò hào jiào bái jiě bìng cāi cè tā shì
给它取了个绰号，叫“白姐”，并猜测它是

luò bō de qī zi dāng rán láng qún zhōng zuì qiǎng yǎn de hái
洛波的妻子。当然，狼群中最抢眼的还

shì luò bō tā de shēn cái zuì gāo dà qiáng zhuàng nà ge kuí wú
是洛波，它的身材最高大强壮，那个魁梧

de fù shǒu gēn tā bǐ qǐ lái kě jiù chà yuǎn le cǐ wài
的副手跟它比起来可就差远了。此外，

tā de xiōng měng jiǎo zhà lǎo móu shēn suàn yóu qí ràng rén yìn
它的凶猛狡诈、老谋深算尤其让人印

xiàng shēn kè
象深刻。

zhè qún láng jīng cháng qù mù chǎng tiāo xuǎn shí wù zài wǔ
这群狼经常去牧场挑选食物，在五

nián de shí jiān lǐ liǎng qiān duō tóu shēng kǒu chéng le tā men de
年的时间里，两千多头牲口成了它们的

měi cān tā men duì shí wù shí fēn jiǎng jiū shèn zhì dào le tiāo
美餐。它们对食物十分讲究，甚至到了挑

tī de chéng dù měi cì zǒng shì tiāo xuǎn zuì hǎo de shēng kǒu
剔的程度。每次总是挑选最好的牲口

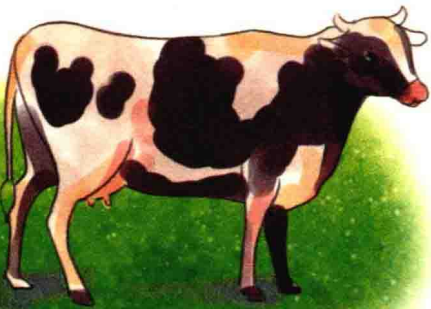


语意驿站

连用两个含贬义的词写出了人类对狼王洛波的印象和敌对的态度。







xià shǒu tōng cháng shì yì zhōu suì
下手，通常是一周岁

zuǒ yòu de biāo féi tǐ zhuàng de
左右的膘肥体壮的

xiǎo mǔ niú zhì yú nà xiē lǎo
小母牛。至于那些老

ruò bìng cán tā men pèng dōu bú huì
弱病残，它们碰都不会

pèng yí xià gèng bú yào shuō qù chī fǔ
碰一下，更不要说去吃腐

làn de dòng wù shī tǐ le
烂的动物尸体了。

zhè qún láng gěi mù rén men zào chéng de sǔn shī bù kě
这群狼给牧人们造成的损失不可

gū suàn mù rén men dāng rán shì yù chú zhī ér hòu kuài tā
估算，牧人们当然是欲除之而后快。他

men shǒu xiān xiǎng dào de shì yòng liè qiāng shè shā kě shì zhè qún
们首先想到的是用猎枪射杀，可是这群

láng què rú yǒu shén zhù yì bān zǐ dàn cóng lái zhān bu dào tā
狼却如有神助一般，子弹从来沾不到它

men de shēn dào bú shì tā men dāo qiāng bú rù ér shì tā
们的身体。倒不是它们刀枪不入，而是它

men hěn qīng chu yì diǎn qiāng zài rén de shǒu lì suǒ yǐ tā
们很清楚一点：枪在人的手里。所以，它

men cóng lái bù xí jī rén yě bù qīng yì zài rén qián lòu miàn
们从来不袭击人，也不轻易在人前露面。

luò bō gěi láng qún xià dá de mìng lìng shì zhǐ yào fā xiàn yǒu
洛波给狼群下达的命令是：只要发现有

rén bù guǎn jù lí duō yuǎn bá tuǐ jiù liū
人，不管距离多远，拔腿就溜。

rán hòu rén men yòu xiǎng dào le xià dú de bàn fǎ
然后，人们又想到了下毒的办法。

kě shì luò bō zhǐ yǔn xǔ láng qún chī tā men zì jǐ liè shā de
可是，洛波只允许狼群吃它们自己猎杀的

dòng wù gèng lìng rén chī jīng de shì tā jìng rán néng xiū chu dú
动物，更令人吃惊的是，它竟然能嗅出毒



语意驿站

从这段描写中我们可以看出，群狼在与人类的交锋中展示出了非凡的智慧。



yào de qì wèi
药的气味。

zǒng zhī pǔ tōng de liè láng shǒu duàn zài tā men miàn qián tǒng tǒng bù
总之，普通的猎狼手段在它们面前统统不
qǐ zuò yòng zuì hòu mù rén men zhǐ hǎo xuán shǎng zhuō ná láng wáng luò bō
起作用。最后，牧人们只好悬赏捉拿狼王洛波
hé tā de shǒu xià
和它的手下。

我的
小心得

洛波及其族群的生活环境开阔丰饶，周围的牧场为它们提供了美味的食物。然而，由于狼群损害了人类的利益，因此引发了一场人狼大战。而洛波带领狼群总是能逃过人类的种种围剿，可见其聪明无比。

照样
写句子

至于那些老弱病残，它们碰都不会碰一下，更不要说去吃腐烂的动物尸体了。

至于_____，_____，更不要说_____。

zhòng shǎng zhī xià de liè rén men bài gěi le luò bō
重赏之下的猎人们败给了洛波

kǎ
卡 lún pō de mù rén tài jù pà luò bō le xuán shǎng de jiǎng
伦坡的牧人太惧怕洛波了，悬赏的奖
jīn yì nián bǐ yì nián gāo hòu lái jìng rán kāi chū le yì qiān měi jīn de
金一年比一年高，后来竟然开出了一千美金的
tiān jià yào zhī dào hǎo duō rén yí bèi zi yě zhèng bu lái zhè me duō qián
天价，要知道，好多人一辈子也挣不来这么多钱
a xǔ duō rén duì zhè bǐ jiǎng jīn dòng le xīn tǎn nà ruì jiù shì qí
啊！许多人对这笔奖金动了心，坦纳瑞就是其
zhōng yí gè
中一个。

tǎn nà ruì zhuān chéng cóng dé kè sǎ sī gǎn dào kǎ lún pō mù qū
坦纳瑞专程从得克萨斯赶到卡伦坡牧区，



词语积累

浩浩荡荡：形容声势浩大。



语意驿站

作者生动简明地叙述了战斗的过程，洛波带领群狼干净利落地打了个漂亮的大胜仗，以少胜多，谋略堪比伟大的军事家。

hái dài lái le yì zhěng tào bǔ láng de zhuāng bèi zuì hǎo
还带来了一整套捕狼的装备——最好
de qiāng zuì kuài de mǎ hái yǒu yì qún dà liè gǒu
的枪、最快的马，还有一群大猎狗。

yí gè xià rì de qīng chén tǎn nà ruì dài zhe tā de
一个夏日的清晨，坦纳瑞带着他的
zhuāng bèi hào hào dàng dàng de dǎ láng qù le zǒu le méi
装备浩浩荡荡地打狼去了。走了没
duō jiǔ liè gǒu jiù fā chū huān kuài de jiào shēng tǎn nà ruì
多久，猎狗就发出欢快的叫声，坦纳瑞
gēn suí zhe zhè xiē xiàng dǎo cè mǎ kuáng bēn le liǎng lǐ lù
跟着这些向导，策马狂奔了两里路，
guǒ rán fā xiàn le láng qún de zōng yǐng liè gǒu wāng wāng
果然发现了狼群的踪影。猎狗“汪汪”
jiào zhe yǒng gǎn de pū xiàng láng qún luò bō yì shēng lìng
叫着，勇敢地扑向狼群。洛波一声令
xià tā de bù xià lì kè fēn sǎn kāi lái xiàng bù tóng de
下，它的部下立刻分散开来，向不同的



fāng xiàng kuáng bēn liè gǒu yě gēn zhe fēn tóu zhuī jī zhè xià liè gǒu
方向狂奔,猎狗也跟着分头追击。这下猎狗
biàn zhòng jì le lán qún hěn kuài zài luò bō shēn biān chóng xīn jí hé
便中计了!狼群很快在洛波身边重新集合,
kě shì liè gǒu què lái bu jí jí hé le zhè xià liè gǒu shī qù le shù
可是猎狗却来不及集合了。这下猎狗失去了数
liàng shàng de yōu shì yú shì zhè xiē zhuī jī jī zhě biàn chéng le láng de liè
量上的优势,于是这些追击者变成了狼的猎
wù láng diào guò tóu xiàng liè gǒu pū qù hěn kuài zhàn dòu jiù jié shù
物,狼掉过头向猎狗扑去……很快战斗就结束
le liè gǒu sǐ de sǐ shāng de shāng nà tiān wǎn shàng zhǐ yǒu liù tiáo liè
了,猎狗死的死,伤的伤。那天晚上,只有六条猎
gǒu huí dào le zhǔ rén shēn biān qí zhōng hái yǒu liǎng tiáo yǐ jīng shì yǎn yǎn
狗回到了主人身边,其中还有两条已经是奄奄
yì xī le
一息了。

zhè cì dǎ jī bìng méi yǒu ràng tǎn nà ruì tuì suō cǐ hòu tā yòu
这次打击并没有让坦纳瑞退缩,此后,他又
zuò le liǎng cì nǚ lì kě xī láng wáng de nǎo dai méi gāo dào shǒu què
做了两次努力。可惜狼王的脑袋没搞到手,却
dā shàng le tā zuì xīn ài de mǎ tǎn nà ruì xīn huī yì lěng de huí dé
搭上了他最心爱的马。坦纳瑞心灰意冷地回得
kè sà sī qù le cóng nà yǐ hòu láng wáng luò bō gèng jiā sì wú jì
克萨斯去了。从那以后,狼王洛波更加肆无忌惮
dàn le
了。

lìng yí gè xiǎng ná zhè bǐ shǎng jīn de shì liè rén qiáo kǎ lóng tā
另一个想拿这笔赏金的是猎人乔卡隆。他
fā míng le yí zhǒng xīn xíng dú yào xiǎng yòng luò bō lái yàn zhèng tā de fā
发明了一种新型毒药,想用洛波来验证他的发
míng chéng guǒ suī rán qiáo kǎ lóng pèi zhì dú yào de shǒu fǎ hěn qiǎo miào
明成果。虽然乔卡隆配制毒药的手法很巧妙,
tóu dú de fāng fǎ yě gēn yǐ qián bù yí yàng kě hái shì bèi luò bō shí pò
投毒的方法也跟以前不一样,可还是被洛波识破
le gèng ràng tā jué de diū liǎn de shì luò bō duì tā gēn běn bù xiè yí
了。更让他觉得丢脸的是,洛波对他根本不屑一



语意驿站

此处将洛波的自负和机智表现得淋漓尽致，很真实很丰满。

gù què hé tā jiā de shēng kǒu gàn shàng le qiáo kǎ lóng de
顾，却和他家的牲口干上了。乔卡隆的

zhuāng yuán zuò luò zài xī gǔ zhōng luò bō tè dì bǎ jiā bān dào
庄园坐落在溪谷中，洛波特地把家搬到

lí zhuāng yuán bú dào yì qiān mǎ de lín xún de yán shí cóng zhōng
离庄园不到一千码的嶙峋的岩石丛中。

zhěng zhěng yí gè xià tiān qiáo kǎ lóng de niú yáng hé liè gǒu
整整一个夏天，乔卡隆的牛、羊和猎狗

zāo le yāng jiē èr lián sān de bèi luò bō nòng sǐ shì shí
遭了殃，接二连三地被洛波弄死。事实

zhèng míng xiǎng yòng dú yào lái duì fu luò bō gēn běn jiù shì
证明，想用毒药来对付洛波，根本就是

wǎng fèi xīn jī
枉费心机。

qiáo kǎ lóng yòu shì tú yòng yān huǒ bǎ láng qún cóng cháo xué
乔卡隆又试图用烟火把狼群从巢穴

zhōng xūn chū lái hái mái fàng le zhà yào kě shì zhè yí qiè
中熏出来，还埋放了炸药。可是这一切

dōu zhǐ shì tú láo qiáo kǎ lóng qì nǎo
都只是徒劳。乔卡隆气恼

de shuō wǒ zhī dào tā
地说：“我知道，它

jiù duǒ zài yán shí hòu
就躲在岩石后

miàn cháo xiào wǒ ér
面嘲笑我，而

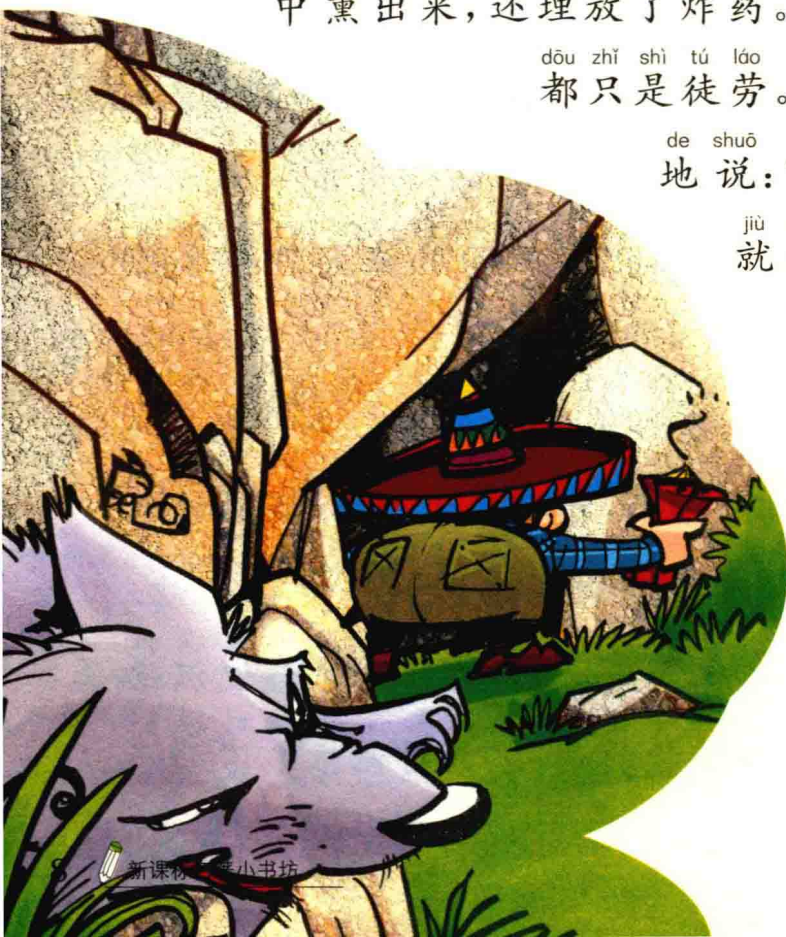
wǒ jiù xiàng gè
我就像个

shǎ guā yí yàng
傻瓜一样，

duì tā yì diǎn
对它一点

er bàn fǎ yě
儿办法也

méi yǒu
没有！”



我的
小心得

通过赏金猎人与洛波和狼群之间的周旋,更凸显了洛波的智慧超群。它不像普通的狼只会凶猛进攻或快速逃跑,而是懂得运用谋略,出奇制胜,令人惊叹!

动脑
想一想

洛波不是一只普通平庸的狼,而是一只个性突出的狼,从这一段中,可以看出洛波的哪些特点?

wǒ yǔ luò bō de jiào liàng 我与洛波的较量

wǒ yǔ luò bō de jiào liàng shì cóng nián kāi shǐ
我与洛波的较量是从1893年开始
de yí kàn dào zhè lǐ qí qū bù píng de shān lù wǒ jiù zhī
的。一看到这里崎岖不平的山路,我就知
dào yòng kuài mǎ hé liè gǒu zhuī bǔ luò bō kěn dìng shì tú láo
道用快马和猎狗追捕洛波肯定是徒劳,
kě xíng de bàn fǎ zhǐ yǒu xià dú hé bǔ láng jī wǒ dìng zhì
可行的办法只有下毒和捕狼机。我订制
de dà xíng bǔ láng jī hái méi yùn dào suǒ yǐ wǒ xiān yòng dú
的大型捕狼机还没运到,所以我先用毒
yào gàn le qǐ lái
药干了起来。

wǒ zǎo jiù tīng rén jiǎng zhè tóu lǎo láng chéng le jīng xiàn
我早就听人讲这头老狼成了精,现
zài wǒ zǒng suàn shì lǐng jiào le jī hū suǒ yǒu de dú yào wǒ
在我总算是领教了。几乎所有的毒药我
dōu shì le gè biàn kě shì wǒ de xīn xuè quán bù fù zhū dōng
都试了个遍,可是我的心血全部付诸东
liú le
流了。

yí cì yí gè lǎo liè rén chuán shòu gěi wǒ yì zhǒng xià
一次,一个老猎人传授给我一种下

语意驿站

此处可见“我”是一个经验丰富、执行力强的猎手,也预示着“我”将成为洛波的劲敌。

词语积累

付诸东流: 扔在东流的水里冲走。比喻希望落空,成果丧失,好像随着流水被冲走了一样。付,交给。诸,之于。



语意驿站

这一段详细的细节描写，表现出“我”的谨慎，同时也反衬出了洛波的机智和聪慧。

dú fāng fǎ wǒ zài yí kuài xīn xiān de xiǎo mǔ niú ròu shàng bàn
毒方法。我在一块新鲜的小母牛肉上拌

shàng nǎi lào fàng zài cí pán lǐ zhēng shú wèi le bì miǎn niú
上奶酪，放在瓷盘里蒸熟。为了避免牛

ròu zhān shàng jīn shǔ wèi wǒ yòng yí bǎ gǔ zhì de dāo bǎ ròu
肉沾上金属味，我用一把骨质的刀把肉

qiē chéng kuài bìng zài měi kuài ròu shàng wā le gè xiǎo dòng sāi
切成块，并在每块肉上挖了个小洞，塞

rù dú yào zài yòng nǎi lào fēng kǒu zhěng gè guò chéng zhōng
入毒药，再用奶酪封口。整个过程中，

wǒ dōu dài zhe yòng niú xiě jīn pào guo de pí shǒu tào shēng pà
我都戴着用牛血浸泡过的皮手套，生怕

niú ròu zhān shàng rén wèi er zuì hòu wǒ bǎ ròu guǒ shàng niú
牛肉沾上人味儿。最后，我把肉裹上牛

xiě zhuāng rù niú pí kǒu dai lǐ dài dào luò bō cháng chū mò de
血，装入牛皮口袋里，带到洛波常出没的

qū yù fēn bié diū zài sì gè dì fāng
区域，分别丢在四个地方。



语意驿站

“迫不及待”
这个词说明“我”对自己的下毒方法胸有成足，急切地想要看到洛波被毒死的下场。

dì èr tiān yì zǎo wǒ jiù pò bù jí dài de qù jiǎn
第二天一早，我就迫不及待地去检

yàn wǒ de chéng guǒ luò bō tā men guǒ rán lái guo dì shàng
验我的成果。洛波它们果然来过，地上

liú xià le tā men de jiǎo yìn wǒ yí yǎn jiù néng kàn chū nǎ
留下了它们的脚印。我一眼就能看出哪

xiē jiǎo yìn shì luò bō liú xià de yīn wèi nà xiē jiǎo yìn dà jí
些脚印是洛波留下的，因为那些脚印大极

le pǔ tōng de láng qián zhǎo zhǐ yǒu sì yīng cùn bàn cháng kě shì
了。普通的狼前爪只有四英寸半长，可是

luò bō de zú zú yǒu wǔ yīng cùn bàn cháng dāng wǒ kàn dào dì
洛波的足足有五英寸半长。当我看到第

yí kuài dú ěr yǐ jīng bú jiàn le shí gāo xìng de chà diǎn er xiào
一块毒饵已经不见了时，高兴得差点儿笑

chū shēng lái hěn kuài wǒ yòu fā xiàn dì èr dì sān kuài dú
出声来。很快，我又发现第二、第三块毒

ěr yě bú jiàn le wǒ mǎn xīn yǐ wéi yào bu liǎo duō jiǔ wǒ
饵也不见了。我满心以为要不了多久，我

jiù néng kàn dào luò bō de shī tǐ le kě shì dāng wǒ lái dào fàng zhì dì
就能看到洛波的尸体了，可是当我来到放置第

sì kuài dú ěr de dì fang shí mǎn qiāng de rè qíng yí xià zǐ xī miè le
四块毒饵的地方时，满腔的热情一下子熄灭了。

zhǐ jiàn sì kuài dú ěr bèi luò fàng zài yì qǐ shàng miàn hái sā zhe yì xiē
只见四块毒饵被摆放在一起，上面还撒着一些

zāng dōng xī
脏东西。

wú shù lèi sì de jīng lì gào su wǒ yòng dú yào duì fu luò bō méi
无数类似的经历告诉我，用毒药对付洛波没

yòng wǒ zhǐ néng zhǐ wàng wǒ de dà xíng bǔ láng jī le
用。我只能指望我的大型捕狼机了。

zài wǒ děng dài bǔ láng jī de rì zi
在我等待捕狼机的日子

lǐ luò bō yòu gàn le yí jiàn shāng tiān hài
里，洛波又干了一件伤天害

lǐ de shì qíng kǎ lún pō mù qū
理的事情。卡伦坡牧区





语意驿站

交待羊群的特点，为下文洛波采取的战斗方式作铺垫。



语意驿站

擒贼先擒王，洛波的聪明让人赞叹。

de yáng tōng cháng shì yǐ yī qiān tóu wéi yì qún tā men yǒu yī
的羊通常是以一千头为一群，它们有一

gè zuì dà de tè diǎn jiù shì shì sǐ zhuī suí zì jǐ de tóu
个最大的特点，就是誓死追随自己的头

lǐng mù rén men jiù zhǎo lái lǎo shān yáng gěi yáng qún dāng tóu
领。牧人们就找来老山羊给羊群当头

lǐng yīn wèi shān yáng bǐ mián yáng yào cōng míng de duō yì tiān
领，因为山羊比绵羊要聪明得多。一天

yè lǐ luò bō dài lǐng bù xià xí jī le yí gè yáng qún qǐ
夜里，洛波带领部下袭击了一个羊群。起

chū yáng qún méi yǒu dōng táo xī cuàn yīn wèi shān yáng xiǎn de hěn
初，羊群没有东逃西窜，因为山羊显得很

zhèn jìng yáng qún jǐn jǐn wéi zài shān yáng zhōu wéi luò bō hěn
镇静，羊群紧紧围在山羊周围。洛波很

kuài jiù mō qīng le qíng kuàng tā fēi kuài de cóng yáng bèi shàng pū
快就摸清了情况，它飞快地从羊背上扑

jìn yáng qún zhōng xīn pū dào shān yáng tóu lǐng de shēn shàng jié
进羊群中心，扑到山羊头领的身上，结

guǒ le tā de xìng mìng zhè xià yáng qún zhà kāi le guō yì qiān
果了它的性命。这下羊群炸开了锅，一千

tóu yáng xiàng sì miàn bā fāng táo cuàn cǐ hòu de jǐ gè xīng
头羊向四面八方逃窜。此后的几个星

qī tā men de shī tǐ lù xù zài gè dì bèi fā xiàn le
期，它们的尸体陆续在各地被发现了。

wǒ rì pàn yè pàn de bǔ láng jī yùn dào le wǒ hé
我日盼夜盼的捕狼机运到了，我和

liǎng gè zhù shǒu zhěng zhěng huā le yí gè xīng qī cái bǎ tā men
两个助手整整花了一个星期才把它们

ān zhuāng tuǒ dang xià bǔ láng jī de dì èr tiān wǒ qí mǎ
安装妥当。下捕狼机的第二天，我骑马

chū qu chá kàn dì shàng de láng jiǎo yìn bào lù le zuó wǎn de
出去察看。地上的狼脚印暴露了昨晚的

yí qiè shēn yè láng qún lù guò zhè lǐ shí jiǎo huá de luò
一切：深夜，狼群路过这里时，狡猾的洛

bō hé bù xià xiǎo xīn de bā kai le zhōu wéi de tǔ wǒ
波和部下小心地扒开了周围的土——我

